



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

## ATF CVT FLUID 4325

Datum vydání v ČR: 03. 10. 2011  
Poslední revize originálu: 21. 07. 2011

Datum revize v ČR: 1. vydání

### 3. Složení/informace o složkách

**3.1 Látky:** *nevztahuje se*

#### 3.2 Směsi:

*Směs vysoce rafinovaných minerálních olejů (s méně než 3 % hmotnosti extraktu PCA – DMSO dle IP 346) a aditiv. Produkt není klasifikován jako nebezpečný dle platného zákona a neobsahuje nebezpečné látky.*

### 4. Pokyny pro první pomoc

#### 4.1 Popis první pomoci:

Všeobecné pokyny: *v případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno ukažte toto označení).*

Při nadýchání: *zajistěte dostatečné větrání. Při potížích přivolejte lékaře.*

Při styku s kůží: *odstraňte kontaminovaný oděv a obuv. Potřísněnou pokožku omyjte vodou a jemným mýdlem. Potřísněnou pokožku nikdy nečistěte benzinem nebo petrolejem.*

Při zasažení očí: *okamžitě vyplachujte velkým množstvím vody. Pokud se objeví podráždění vyhledejte lékařskou pomoc.*

Při požití: *nevyvolávejte zvracení. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.*

#### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky:

*Nadměrné vystavení vlivu olejové mlhy může zapříčinit dráždění dýchacích orgánů.*

#### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření:

*Při tlakovém vniknutí produktu pod kůži ihned postiženého převézt do nemocnice, a to i v případě, že se u něj neprojevují žádné nebo jen mírné symptomy.*

### 5. Opatření pro hašení požáru

#### 5.1 Hasiva:

Vhodná hasiva: *vodní mlha, pěna, oxid uhličitý, suchý prášek.*

Nevhodná hasiva: *přímý prudký proud vody.*

#### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi:

*při hoření se mohou tvořit nebezpečné výpary.*

#### 5.3 Pokyny pro hasiče:

*nevstupujte do oblasti požáru bez ochranných prostředků, včetně nezávislého dýchacího přístroje, gumových holinek a silných gumových rukavic. Pro chlazení nádob vystavených požáru použijte vodní sprchu nebo mlhu. Zamezte úniku požárních vod do životního prostředí.*

### 6. Opatření v případě náhodného úniku

#### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy:

*Pro běžné zaměstnance: vyveďte nepovolané osoby.  
Pro záchranáře: vybavte úklidovou četu vhodnými ochrannými prostředky. Použijte vhodný ochranný oděv, rukavice a ochranu očí nebo obličeje. Odstraňte veškeré možné zdroje vznícení.*

#### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:

*zabraňte průniku do kanalizace a vodovodů pomocí přehrazení nebo vhodných sorbentů. Zamezte úniku do životního prostředí. Pokud se to nezdaří, ihned uvědomte příslušné úřady (např. vodohospodáře).*

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

## ATF CVT FLUID 4325

Datum vydání v ČR: 03. 10. 2011  
Poslední revize originálu: 21. 07. 2011

Datum revize v ČR: 1. vydání

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:

čistěte okamžitě i malé úniky látky, okamžitě je zasypte granulovaným sorbentem. Nasáklý sorbent seberte a umístěte do vhodné nádoby pro zneškodnění.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly:

zneškodněte dle pokynů v oddílu 13, osobní ochranné pomůcky oddíl 8.

## 7. Zacházení a skladování

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení:

Opatření pro ochranu před požárem, vznikem prachu a aerosolu  
Opatření pro ochranu životního prostředí  
Pokyny k všeobecné průmyslové hygieně

uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení. Zákaz otevřeného ohně. Nekuřte. Proveďte správné uzemnění aby nedošlo k nahromadění statické elektřiny.  
zabraňte průniku do kanalizace a vodních toků pomocí přehrazení nebo vhodných sorbentů.  
Při používání výrobku nejezte, nepijte, nekuřte. Před opuštěním pracoviště si umyjte ruce a jiné exponované části těla vodou a jemným mýdlem.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí:

Technická ochranná opatření  
Podmínky skladování

zajistěte přiměřené místní odsávání a celkovou ventilaci pro dodržení limitů expozice. skladujte na suchém místě chráněném před vlivou prostředím. Neskladujte v blízkosti oxidačních činidel nebo kyselých materiálů. Udržujte teplotu nepřekračující 50°C. skladujte těsně uzavřené, na dobře větraném místě mimo dosah tepla, jisker, otevřeného ohně, silných oxidačních činidel, radiace a jiných iniciátorů.

Specifické požadavky na skladovací prostory a nádoby

### 7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití:

podrobné informace viz technický list produktu.

## 8. Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

### 8.1 Kontrolní parametry:

oleje minerální (aerosol) PEL: 5 mg/m<sup>3</sup>  
NPK-P: 10 mg/m<sup>3</sup>

#### 8.1.1 Biologické limity:

údaje nejsou k dispozici

### 8.2 Omezování expozice:

#### 8.2.1 Technická opatření k omezování expozice:

Zajistěte přiměřené větrání pracoviště aby nedocházelo k překračování limitů pro olejový aerosol pro pracovní prostředí.

#### 8.2.2 Omezování expozice pracovníků

##### 8.2.2.1 Ochrana dýchacích orgánů

při překročení limitů pro pracovní prostředí je doporučeno použití filtru typ A (EN 141).

##### 8.2.2.2 Ochrana rukou

používejte vhodné ochranné rukavice odolné průniku chemikálií (EN 374).

##### 8.2.2.3 Ochrana očí

ochranné brýle nebo chemické brýle (EN 166).

##### 8.2.2.4 Ochrana kůže

při manipulaci s produktem používejte vhodný ochranný oděv (EN 465, EN 466 nebo EN 467).

##### 8.2.2.5 Další

ochranná přilba. Nepoužívejte obuv s koženou podrážkou.

#### 8.2.3 Omezování expozice životního prostředí:

zabraňte průniku do životního prostředí.

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech:

Vzhled: olejovitá kapalina  
Barva: hnědá  
Zápach (vůně): slabý po naftě

pH (koncentrát): neuvedeno  
Bod (rozmezí teplot) varu (°C): nestanoven  
Bod vzplanutí (°C): > 100



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

## ATF CVT FLUID 4325

Datum vydání v ČR: 03. 10. 2011  
Poslední revize originálu: 21. 07. 2011

Datum revize v ČR: 1. vydání

### 11.1.4 Opožděné a okamžité účinky a také chronické účinky krátkodobé a dlouhodobé expozice

*nebyly pozorovány negativní účinky.*

### 11.1.5 Další toxikologické informace:

*údaje nejsou k dispozici*

## 12. Ekologické informace

### 12.1 Toxicita:

*specifické údaje pro tento výrobek nejsou k dispozici*

LC<sub>50</sub>, 96 hod., ryby (mg.kg<sup>-1</sup>):

*nestanovena*

EC<sub>50</sub>, 48 hod., dafnie (mg.kg<sup>-1</sup>):

*nestanovena*

EC<sub>50</sub>, 72 hod., řasy (mg.kg<sup>-1</sup>):

*nestanovena*

### 12.2 Persistence a rozložitelnost:

*údaje nejsou k dispozici*

### 12.3 Bioakumulační potenciál:

*nestanoven*

### 12.4 Mobilita v půdě:

*u výrobku se očekává malá mobilita v půdě. Některé složky se mohou dostat do půdy a způsobit znečištění spodních vod. Produkt se rozptýlí po vodní hladině.*

### 12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB:

*nepoužitelné*

### 12.6 Jiné nepříznivé účinky:

*třída WGK: 1 – nízké nebezpečí pro vody (Německý předpis)  
může kontaminovat vodní zdroje*

## 13. Pokyny pro odstraňování

### 13.1 Metody nakládání s odpady:

*Zneškodnit bezpečným způsobem podle národních a místních úředních předpisů ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.  
Odpadní kapaliny sbírejte pro recyklaci nebo znovuvyužití.  
Kód odpadu: 13 02 05 - Nechlorované minerální motorové, převodové a mazací oleje  
Kód obalu: 15 01 10 – Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné*

### 13.1.3 Právní předpisy o odpadech:

*Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech.  
Vyhláška MŽP č. 381/2001 Sb., kterou se stanoví katalog odpadů.  
Zákon č. 477/2001 Sb. o obalech ve znění pozdějších předpisů.  
Směrnice EU 2001/118/ES.*

## 14. Informace pro přepravu

### Pozemní přeprava

(ADR/RID)

*Nepodléhá předpisům*

### Vnitrozemská vodní přeprava

(ADN/ADNR)

*Nepodléhá předpisům*

### Námořní přeprava

(IMDG)

*Nepodléhá předpisům*

### Letecká doprava

(ICAO/IATA)

*Nepodléhá předpisům*

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

## ATF CVT FLUID 4325

Datum vydání v ČR: 03. 10. 2011  
Poslední revize originálu: 21. 07. 2011

Datum revize v ČR: 1. vydání

## 15. Informace o předpisech

### 15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi:

#### Nařízení EU:

**Evropský seznam existujících chemických látek (EINECS):**

*Všechny složky uvedeny na seznamu.*

#### Německo:

*Třída ohrožení vod: 1 - mírně ohrožuje vody.*

**Australský seznam chemických látek (AICS):**

*Všechny složky jsou v souladu s požadavky na oznamování chemických látek v Austrálii.*

**Kanadský předpis o ochraně životního prostředí (CEPA):**

*Všechny složky jsou v souladu s požadavky kanadského předpisu pro ochranu životního prostředí a jsou uvedeny na seznamu látek (DSL).*

**USA předpis o kontrole toxických látek (TSCA):**

*Všechny složky jsou na americkém seznamu TSCA nebo jsou vyjmuty.*

#### České předpisy:

*Zákon č.356/2003 Sb. o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů, v platném znění.*

*Zákon č.258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění*

*Zákon č.254/2001 Sb., o vodách a o změně některých dalších zákonů, v platném znění*

*Nařízení vlády č.361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, v platném znění.*

#### Evropská Unie:

*Obsah a formát tohoto bezpečnostního listu je v souladu s Nařízením EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH).*

**15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:** *nepoužitelné*

## 16. Další informace:

*Úplné znění R-vět z oddílu 3: -*

*Informace ke školení: viz technický list výrobku pro bližší informace*

*Zdroj použitý pro základní údaje: CONCAWE*

*Uvedené údaje jsou založeny na našich současných znalostech a zkušenostech. Jsou určeny pro charakterizaci produktu pouze z hlediska bezpečnosti, ochrany zdraví a životního prostředí. Neměly by být chápány jako závazné pro jakoukoliv specifickou vlastnost produktu.*